

DIN EN 927-5



ICS 87.040

Ersatz für
DIN EN 927-5:2007-03

**Beschichtungsstoffe –
Beschichtungsstoffe und Beschichtungssysteme für Holz im
Außenbereich –
Teil 5: Beurteilung der Wasserdurchlässigkeit;
Deutsche Fassung EN 927-5:2023**

Paints and varnishes –
Coating materials and coating systems for exterior wood –
Part 5: Assessment of the liquid water permeability;
German version EN 927-5:2023

Peintures et vernis –
Produits de peinture et systèmes de peinture pour le bois en extérieur –
Partie 5: Détermination de la perméabilité à l'eau liquide;
Version allemande EN 927-5:2023

Gesamtumfang 22 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

Nationales Vorwort

Das Dokument EN 927-5:2023 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 002-00-15 AA „Bautenbeschichtungen“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Diese Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheit „inch“, die in Deutschland nicht zugelassen ist. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheit im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr auf Grund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen und die Zeitbestimmung (EinhZeitG) nicht zulässig ist. Die Angabe dieser Einheit dient lediglich als Hilfe im amtlichen und geschäftlichen Verkehr (z. B. bei Einfuhr und Ausfuhr) mit solchen Staaten, die diese Einheit anwenden.

Umrechnung:

1 inch = 25,4 mm

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 927-5:2007-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Auswahl und Vorbereitung der Probenplatten wurden präzisiert;
- b) Anhang A wurde umgeschrieben, um die Verbindung zwischen Wasseraufnahme und Anwendungskategorien besser zu beschreiben.

Frühere Ausgaben

DIN EN 927-5: 2001-01, 2007-03

Deutsche Fassung

**Beschichtungsstoffe —
Beschichtungsstoffe und Beschichtungssysteme
für Holz im Außenbereich —
Teil 5: Beurteilung der Wasserdurchlässigkeit**

Paints and varnishes —
Coating materials and coating systems
for exterior wood —
Part 5: Assessment of the liquid water permeability

Peintures et vernis —
Produits de peinture et systèmes de peinture
pour le bois en extérieur —
Partie 5: Détermination de la perméabilité à l'eau
liquide

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 30. April 2023 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	6
5 Probenplatten	7
5.1 Holz	7
5.2 Vorbereitung und Auswahl der Holzplatten	7
5.3 Vorbereitung der beschichteten und versiegelten Platten	8
5.3.1 Konditionierung des Holzes	8
5.3.2 Auswahl der Platten	8
5.3.3 Beschichten	10
5.3.4 Versiegeln und Konditionieren	10
5.3.5 Trockenschichtdicke	10
6 Geräte	11
7 Durchführung	11
7.1 Vorkonditionierung	11
7.2 Wasseraufnahme-Zyklus	11
7.3 Wahlweise Prüfung von bewitterten Platten	12
8 Berechnung und Auswertung	12
9 Präzision	12
9.1 Wiederholpräzision (<i>r</i>)	12
9.2 Vergleichpräzision (<i>R</i>)	12
10 Prüfbericht	12
Anhang A (informativ) Interpretation von Prüfergebnissen und weitere Berechnung	14
Anhang B (informativ) Vorschlag für ein Formblatt zum Spezifizieren der Applikationsparameter	15
B.1 Allgemeines	15
B.2 Bestimmen des gesamten Beschichtungssystems	15
B.3 Ausrüstung	15
B.4 Verfahren	15
B.5 Auftragsrate	15
B.6 Ablüften	15
B.7 Trocknung und Härtung	16
B.8 Überarbeitungsintervalle	16
B.9 Schleifen	16
Literaturhinweise	20

Bilder

Bild 1 — Auswahl des Holzes	7
Bild 2 — Schneiden von Probenplatten	9
Bild 3 — Versiegeln der Platten	10

Tabellen

Tabelle B.1 — Beispiel für die Spezifikation von Parametern für das Auftragen mit dem Pinsel	16
--	----

Tabelle B.2 — Beispiel für die Spezifikation von Parametern für die Spritzapplikation 18

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 927-5:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2023, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2023 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 927-5:2006.

EN 927-5:2023 enthält die folgenden wesentlichen technischen Änderungen gegenüber der EN 927-5:2006:

- die Auswahl und Vorbereitung der Probenplatten wurden präzisiert;
- Anhang A wurde umgeschrieben, um die Verbindung zwischen Wasseraufnahme und Anwendungskategorien besser zu beschreiben.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Das Beschichten von Holzoberflächen im Außenbereich dient der ästhetischen Gestaltung und dem Schutz. Ein wesentlicher Zweck eines Beschichtungssystems ist es, das Holz vor Beeinträchtigung des Aussehens (z. B. durch Bläuebefall) und Maßänderungen zu schützen. Da solche Veränderungen meist durch hohe Feuchtegehalte im Holz verursacht werden, ist die Kenntnis der Wasserdurchlässigkeitseigenschaften von Beschichtungsstoffen für Holz im Außenbereich bei der Auswahl von Produkten für besondere Anwendungen hilfreich, wie in EN 927-1 beschrieben.